

少数民族民间文学丛书



瑶族民间故事选

YAOZU MINJIAN GUSHIXUAN



少数民族民间文学丛书

瑶族民间故事选

苏胜兴 刘保元 韦文俊 王矿新
廖国柱 韦编联 蒙光朝 盘承乾 编



上海文艺出版社

责任编辑：涂 石

封面设计：何礼蔚

少数民族民间文学丛书

瑶族民间故事选

苏胜兴 刘保元 韦文俊 王矿新 编
廖国柱 韦编联 蒙光朝 盘承乾

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 11.25 插页 10 字数 218,000

1980年10月第1版 1980年10月第1次印刷

印数：1—29,000册

书号：10078·8181 定价：0.96元

前 言

瑶族是我国民族大家庭中一个具有悠久历史的民族。总人口一百二十多万人，主要分布在广西、广东、湖南、云南、贵州、江西六省(区)的偏僻山区里，其中广西境内最多。

瑶族人民历来以勤劳勇敢著称，同他们的社会生活紧密联系在一起的民族文化，有着他们自己民族的特点。他们没有自己的民族文字，流传在人民口头的民间故事，是他们民族文化的重要组成部分。瑶族民间故事题材广泛，风格多样，色彩斑斓，千姿万态。这些瑶族人民的文艺花朵，有着自己独特的色彩和芳香，它使万紫千红的中华民族的文艺花苑增色添辉。它的蕴藏量也极为丰富，这本故事选所选的，包括创世的传说、民族起源的传说、阶级斗争故事、生活故事、爱情故事、山水风物传说、动物故事、童话、寓言、笑话等九十七篇故事，仅仅是很小的一部分。

瑶族民间故事是瑶族人民生活的生动记录和真实写照。根据流传的说法，瑶族的祖先，原住江浙一带，后来被官府烧杀掳掠，被迫流落迁徙，吃一山，过一山，刀耕火种，逐兽狩猎，过着衣不蔽体、食不果腹的痛苦生活；为了求得生存，进

山唯恐山不深，入林唯恐林不密，形成了“南岭无山不有瑶”的大分散小集中的局面。他们以自己的亲身经历和实际感受，创造各种故事，艺术地反映自己的生活，表达自己的爱憎。《盘王的传说》可以说是盘瑶的社会历史的艺术再现。盘瑶的祖先开发了美好的“千家峒”，由于官府残酷的烧杀虏掠，逼得他们背井离乡，漂洋过海，逃进深山老林。故事不仅叙述了瑶族人民在反动统治阶级压迫下的苦难历程，而且形象地指出了长期以来造成瑶族人民灾难深重的根本原因是阶级压迫和民族压迫。他们留恋、向往“千家峒”这样美好的境界，反映了瑶族人民要求摆脱残酷的民族压迫和阶级剥削的坚强意志和追求光明、幸福的强烈愿望。

在暗无天日的旧社会，由于瑶族人民生活在最底层，苦大仇深，富于反抗精神，所以，他们能够同统治者进行不屈不挠的斗争，这种斗争一直没有间断过。明代以大藤峡为反抗中心的瑶民起义，沉重地打击了明王朝的反动统治。《大藤峡的传说》、《金龙出大洞》等民间故事，从不同的侧面反映了瑶族人民的斗争生活。他们凭着手中的武器和斗争的智慧，不断地打击反动统治者。这种斗争精神和斗争智慧，不仅表现在刀光剑影的战场上，而且还表现在其他形式的斗争之中。《三件宝》、《除蛇洞》、《卜合的故事》、《金丝猫与龙凤瓢》等篇，就是反映瑶族人民巧妙地同头人、土司、山霸、财主进行各种形式斗争的。这类故事，有的把统治者、剥削者写成凶恶的妖魔，如《八个沙瑶妹》、《斩妖记》等篇。这些故事，揭露了剥削者的贪婪、愚蠢，塑造了许多敢于斗争、善于斗争的机

智人物；在这些机智人物身上，闪耀着瑶族劳动人民斗争智慧的光辉。

《小宝母子》、《一堆铜板》、《金妹仔》等篇，是反映我党领导下的革命斗争历史的故事，具有浓厚的瑶族生活色彩，读了感到清新。苦难深重的瑶族人民，从接触红军的第一天起，就把翻身解放的希望寄托于中国共产党领导的伟大革命，许多瑶家儿女为了革命的胜利前仆后继，英勇不屈。这些故事从一个侧面反映了这个斗争。

反映善与恶斗争的故事，在瑶族民间故事中，占着相当大的比重。《依良与依黑》、《两兄弟》这类故事歌颂了勇敢、勤劳、诚实；批判了虚伪、贪婪、懒惰；赞扬了劳动人民的高尚品质，具有鲜明的人民性。

描写爱情的故事，我们也选了几篇。《五彩带》通过“剪禾把”、“收翅膀”、“照蚂蛭”几个情节，描绘仙女与凡人爱情生活的历程，别有风味。《老虎精》、《招郎婿》、《找能干丈夫》等篇，则从具有浓厚的瑶族生活色彩的故事描述中，揭示出令人深思的主题：怎样认识一个人，怎样挑选对象。很有现实意义。

瑶族人民大都住在深山密林，在日常生活中，接触各种各样的鸟兽虫鱼，他们以丰富的想象力，把动物的某种特性和外形特征，甚至鸟儿的叫声和社会生活的某些现象联系起来，编出生动的故事，寓以表达他们的爱与憎、褒与贬、取与弃等的深刻含意。这类寓言故事歌颂了正义，揭露、讽刺了丑恶，启发人们同各种恶势力作斗争。《乌龟和狐狸》、《老虎和穿山甲》、《马交朋友》等篇，形象地说明了在凶狠、狡猾的敌人面

前，只要能够发挥自己的特长，利用敌人的弱点，就能够战而胜之。《蚂蚁的头为什么扁》、《鱼死了为什么不瞑目》这些动物故事，把反动统治者的贪残面目刻划得入木三分；它告诉人们不要把自身的解放，寄托在统治者的慈悲和怜悯上。《蚂蚁和穿山甲》通过蚂蚁因贪吃而丧生的故事，告诫人们不要因贪小利而上那些口蜜腹剑者的当。这些动物故事，讲的是动物，却寓以深刻的社会内容。

瑶族民间故事富有丰富的想象、奇特的夸张和浓厚的神话色彩。比如《密洛陀》、《达努节》，以奇异的想象描述了人类的母亲如何创造天地、花草树木和生产工具，以及如何创造人类本身。在创世过程中，人类可以指挥一切、创造一切，就是连许多禽兽的外形特征，都是人类所赋予的。又如《圣塘山》是描写瑶族英雄公甘带领瑶族人民英勇杀敌，打败官兵，以及瑶族人民对他的怀念的故事。在危急的时刻，公甘把随身带的干粮——糯米粉向敌兵撒去，顷刻之间糯米粉立即变成弥漫的浓雾，遮住敌兵的视线，自己安全脱险。高山深谷挡住去路，他解下白头巾向对面山峰抛去，那头巾立刻变成天桥，使得他轻易地跨上巍峨的圣塘山。当官兵来到天桥上时，他把白头巾一收，官兵纷纷落下万丈深渊。后来公甘所撒的糯米粉和所抛的头巾，就成为圣塘山顶那缭绕的云雾和悬崖上飞流直下的瀑布。当然这种神话，并不是现实的科学反映，但是，在强大的反动统治者残酷屠杀少数民族的黑暗岁月里，这种神话传说，就是瑶族人民用想象和借助想象的力量，形象地反映了他们战胜统治者和支配自然力量的意志和愿望。当我

们听到这个美丽动人的故事时，仿佛被带到那耸插云天、烟雾缥缈、神秘莫测的山峰和那浩瀚的原始森林里去，深受故事的一种内在的魅力所吸引。当我们举首瞩目那些巍峨的山峰、葱郁的密林和飞泻的瀑布时，又会联想到故事中那些生动的人物形象。这种人地相传，相得益彰的艺术力量，也是瑶族民间故事能够代代相传、深入人心的一个重要原因。《斩妖记》里夸张手法的运用是很巧妙的。一个勇敢的瑶族青年，联合着青蛙、蜜蜂、螃蟹、辣椒、竹鸡、竹壳，消灭了一个凶狠残暴的妖魔，为人民除了大害。他们齐心协力，精心策划，各显神通，联合行动，使妖魔这样一个庞然大物，在他们这些“小人物”面前毫无办法，终于被歼。这种夸张，是那样大胆，那么自然，那么合情合理，实在令人叹服。《五彩带》则以瑰丽的彩虹，把天上人间，把仙女和阿古爱情连接起来，多么富于诗情画意。彩带，是纯真的爱情的象征，当这种爱情受到曲折的考验时，它又象征着希望、信心和力量。这些把人物活动同自然现象的变幻巧妙地融合在一起的描绘，大大增强了故事的艺术感染力和艺术生命力。

当然，神话并不是现实的科学反映。它是人民用想象和借助想象的力量，形象地反映他们战胜统治者和支配自然力量的意志和愿望。故事中这些神化了的人物，在同统治阶级和传统势力的斗争中，他们出其不意地排除层层障碍，战胜种种困难，达到自己的目的，生动地表达人民自己的理想。在这里，主宰和支配人民命运的，不是什么外加的神，而是人民自己。所以，这种浪漫主义，是积极向上的，它充满着革命乐观

主义精神。在当时，不管是同统治阶级作斗争，同传统势力作斗争，还是同自然作斗争，在屡遭挫折，多次失败的情况下，鼓舞着人民前仆后继，百折不挠地去进行斗争的，正是这种理想和这种革命乐观主义精神。因此，这一类故事，不但有着积极的思想内容，而且闪耀着它特有的艺术光辉。

瑶族民间故事，人物形象有的也刻划得十分生动。有的寓意也很深刻。如《招郎婿》，描写盘大娘在招女婿“上门”时，通过“四考”新郎来展开故事，有正面刻划，有侧面烘托，把一个勇敢、勤劳、诚实、聪明的青年形象，刻划得活龙活现，如在眼前。又如《吉冬诺》描绘了瑶族青年歌手妹聪和阿杰这一对青年男女通过互换手镯表示永不变心的动人故事，歌颂了他们坚贞不渝的爱情。妹聪的父亲嫌贫爱富，强迫妹聪嫁给一个头人的儿子，夺去妹聪心爱的手镯，要她带着一块石头嫁到头人家里去，石头不裂开，就不准她唱歌、讲话。于是她手上的手镯，被换成压在她头上的石头；一对理想的情人被拆散，她被迫去同一个讨厌的男人做夫妻。这块石头，也就成为几千年压迫妇女的封建势力的象征，寓意深刻，给人留下了难忘的印象。《大藤峡的传说》描写了瑶族起义领袖侯大苟指挥着横江大藤，依靠大藤的浮沉，杀得官兵尸浮满河。这条大藤，是人民群众力量的象征，也含有深意。它说明正义的斗争，就会得到人民群众的拥护和支持，就可以战胜任何强大的敌人。

我们伟大的祖国是一个多民族的大家庭，在历史的长河中，各民族之间不仅在政治、经济上互相影响，文化上也是互相交流的。这种历史情况，在瑶族民间故事中也反映了出来。

我们从《伏羲兄妹的故事》和《卜合的故事》这些民间故事里，可以明显地看出它们是从别的民族流传过来的痕迹。但这些故事，在瑶族地区的长期流传中，已加进了浓厚的瑶族生活色彩，有的则只保留原故事的枝干。这种情况，在其他民族也是有的。民族间的文化交流，不但没有削弱各民族自己的艺术创造性，而且有利于共同提高。许多民间故事通过互相交流，有了更加广泛的群众基础，因而更加丰富多彩了。

本书在编辑过程中，得到广西金秀瑶族自治县党委、县文化局、柳州地区文化局、广西民间文学研究会、广西第一图书馆以及黄勇刹、祝锦炎、莫义明、阳德成、韦锦新、苏德富等同志的热情支持与帮助，在此致以衷心的感谢。参加本书编选工作的有：苏胜兴（瑶族）、刘保元（瑶族）、韦文俊（壮族）、王矿新（汉族）、廖国柱（壮族）、韦编联（壮族）、蒙光朝（壮族）、盘承乾（瑶族）等同志。由于我们思想水平、艺术水平有限，掌握的资料不丰富，缺点和错误在所难免，殷切希望读者批评指正。

一九七九年十一月

目 录

前言.....	(1)
盘王的传说.....	(1)
龙犬.....	(1)
驸马.....	(3)
黄泥鼓.....	(5)
千家峒.....	(6)
牛角与香炉.....	(9)
达努节.....	(11)
密洛陀.....	(15)
伏羲兄妹的故事.....	(19)
开天辟地的传说.....	(25)
射太阳.....	(28)
射月亮.....	(31)
隆斯与三公主.....	(35)
青蛙结亲.....	(41)

金丝猫与龙凤瓢	(50)
神笔	(54)
白石郎找神牛	(59)
雇工鸟	(63)
长工与财主订合同	(65)
金银洞	(67)
五条金龙	(70)
四兄弟	(75)
孤儿和小鸟	(78)
找能干丈夫	(81)
卜合的故事	(83)
答礼	(83)
神仙竹筒	(84)
自滚锅	(86)
千里马	(88)
三件宝	(90)
火龙袍	(90)
厠银牛	(92)
活棺材	(95)
甘洛的故事	(98)
牛陷烂涯田	(98)
对对联	(100)
一记耳光	(101)

府台和府成的传说·····	(103)
除蛇洞·····	(114)
聪明的阿怒·····	(122)
五彩带·····	(125)
坚美仔斗玉皇·····	(133)
百鼠衣·····	(141)
美丽的香草鱼·····	(146)
招郎婿·····	(150)
王祥和七女·····	(157)
吉冬诺·····	(161)
蛇郎·····	(167)
老虎精·····	(177)
花鸡婆·····	(181)
“韦小妹”·····	(186)
斩妖记·····	(189)
金芦笙·····	(192)
八个沙瑶妹·····	(197)
卡达找箭·····	(201)
仙桃·····	(204)
人姑娘与人熊婆婆·····	(206)
两兄弟·····	(210)
画眉泉·····	(216)

侬良与侬黑·····	(221)
莫金祥的故事·····	(232)
三媳妇·····	(238)
三兄弟学乖·····	(241)
大藤峡的传说·····	(244)
侯大苟的传说·····	(249)
飞剑·····	(249)
石鸡石狗石锣和石鼓·····	(250)
姓全的·····	(252)
金龙出大洞·····	(254)
太平军过瑶寨·····	(258)
一堆铜板·····	(262)
小宝母子·····	(264)
金妹仔·····	(268)
圣塘山·····	(271)
红滩瀑布·····	(275)
贵哥与凤妹·····	(278)
端午节挂葛藤的来历·····	(286)
水笕·····	(289)
挖地歌的由来·····	(293)
插田鸟·····	(295)
鸬钻鸟·····	(298)

猴子的故事·····	(301)
乌龟和狐狸·····	(303)
老虎和穿山甲·····	(306)
蚂蚁的头为什么扁·····	(307)
螺蛳为什么住在田里·····	(309)
鱼死了为什么不瞑目·····	(311)
白头翁头白嘴红的来历·····	(313)
笑掉了牙·····	(314)
老虎和萤火虫·····	(316)
老虎和野猫·····	(318)
喜鹊老师·····	(320)
猫和狗·····	(322)
狗为什么撵黄猯·····	(325)
马交朋友·····	(326)
赛本领·····	(329)
老虎和水牛较量·····	(334)
蚂蚁和穿山甲·····	(336)
稻苗与稗草·····	(338)
老虎、猴子和青蛙·····	(339)
猎人与老虎·····	(341)
老虎啃松树·····	(342)

盘王的传说

龙 犬

古时候，有个皇帝，叫做高辛王。高辛王没有王子，只有三个公主。个个长得如花似玉，都是高辛王的掌上明珠。皇宫里养有一只眼亮毛滑，身披二十四道斑纹的龙犬，象个雄赳赳的卫士，日夜巡逻，警卫着高辛王和宫殿。高辛王象疼爱女儿一样爱护它，不论是升殿还是出游，都带它在身边。满朝文武百官也非常喜爱它。

高辛王是个软弱无能的昏君，国境常受到海外番王的贼兵骚扰，领土被蚕食，弄得民众惶恐不安。有一年，番王兴师动众，象惊涛骇浪一样汹涌扑来，国家危在旦夕。高辛王心惊胆战，叫大臣张贴告示出去，许了这样的愿：谁若灭了番王，重重有赏——金银财宝任其拿取，三个公主任其选娶。

一天，龙犬口衔告示，昂头摆尾，奔上殿来。高辛王看见，又惊又喜，便问道：“这张告示是要招募能人来除掉番王，你为什么来阻拦？”龙犬摇了三下尾巴。高辛王又问：“你不阻拦，为什么撕告示？朝中文官武将尚不敢应招，难道你有本事消灭番

王，为国效劳？”龙犬点了三下头。高辛王便选择吉日举行国宴，召集王后、公主和大臣们为龙犬出征饯行。

龙犬离了金銮宝殿，腾云般飞跑，到了海边，扑通一声，跳将下去，象条蛟龙迎风击浪，游了七天七夜才到彼岸，登上番王国土，直奔番王宫殿。番王一见，原来是高辛王豢养的爱犬，心里有几分怀疑，便问道：“龙犬，你同高辛王形影不离，今天为什么不在主人身边？”龙犬摇了三下尾巴。番王又问：“树倒猢猻散，你早早离开高辛王，是不是你看出他的国家快要完蛋？”龙犬点了三下头。番王见龙犬点头，心中大喜，便把龙犬收养在宫殿里，还举行国宴，为它洗尘。

宴席上，龙犬和番王并排坐在一起。番王刚举杯要祝酒，龙犬突然站起，想一口咬番王的头颈。不料，番王转过身来，龙犬感到不妙，赶快与番王碰杯。叮的一声响，番王大笑道：“龙犬真不愧是国王的爱犬，很懂礼貌。我们大家起立，为龙犬舍生忘死来投奔番王国干杯！”大臣们纷纷来和龙犬碰杯对饮。

当天夜里，龙犬躺在床上左思右想，究竟怎样除掉番王呢？由于多喝了几杯，酒劲发作，渐渐有几分醉意，朦朦胧胧地即将进入梦乡。哎，不能睡，龙犬又睁开眼睛。它想到番王必定酩酊大醉，正是下手的好时机。所以赶紧跑到番王寝室。果然不错，番王鼾声如雷，睡得正酣。龙犬想扑上去咬他的胸脯。不料，一个披甲佩剑的卫士过来警告：“龙犬，不得打扰国王休息，有事明天再办吧！”龙犬回头一看，见番王的床头床尾有四个卫士守护着，只好伸出舌头舔了三下番王的手背，装着